



## Amtliche Mitteilung

Eigentümer, Herausgeber u. Verleger

Adresse: 3353 Biberbach, Im Ort 279, 07476/8250 Fax 17

Internet: [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at), <http://www.biberbach.gv.at>

Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung

Verlagspostamt: 3356 Biberbach

Zugestellt durch Post.at

Gemeindeamt Biberbach



Nr. 8/2016

20.06.2016

# Biberbacher Gemeindelaufer

## Gemeindeumbau – Start im neuen Gemeindeamt am 1. August

Die Umbauarbeiten am Gemeindeamt werden im Juli fertiggestellt. Zur Rück-Übersiedlung ist das Gemeindeamt von **Mittwoch, 27.07. bis Freitag, 29.07. gänzlich geschlossen!** (Übersiedlung von Telefonanlage und EDV). Ab Montag, 1. August sind die Mitarbeiter der Gemeindestube zu den gewohnten Parteienverkehrszeiten im neuen Haus um Ihre Anliegen bemüht!

*Im Zuge des Dorffestes am Sonntag, **14. August** findet von 12:00-16:00 Uhr ein **Tag der offenen Tür** im neuen Gemeindeamt statt!*

## Ärztenotdienst im Juli 2016

|         |                        |               |               |
|---------|------------------------|---------------|---------------|
| 02./03. | Dr. Fritz REITH        | St. Peter/Au  | 07477/436 950 |
| 09./10. | Dr. Brigitte PANHOLZER | Wolfsbach     | 07477/8230    |
| 16./17. | Dr. Dagmar SCHNEIDER   | Ertl          | 07477/20 120  |
| 23./24. | Dr. Ernst DERFLER      | Seitenstetten | 07477/433 110 |
| 30./31. | Dr. Roland GROISS      | St. Peter/Au  | 07477/42 606  |

## Information Dr. Katharina Fürst

Die Ordination von Frau Dr. Fürst startet nach der Renovierungspause  
am **Dienstag, 26. Juli um 7:30 Uhr.**

Die Ordinationszeiten lauten:

*Montag 7:30-12:00 Uhr, Dienstag 7:30-12:00 Uhr und 16:00-18:00 Uhr, Mittwoch 13:30-18:00 Uhr, Donnerstag ordinationsfrei, Freitag 7:30-12:00 Uhr. Um eine telefonische Voranmeldung unter der bekannten Telefonnummer 07476/ 8200 wird unbedingt gebeten.*

Ihre neue Hausärztin freut sich auf Sie.

## Mutterberatung – Urlaub im Juli

Im Juli entfällt die Mutterberatung,  
die nächste Beratung findet am **Mittwoch, 10. August 2016**  
im Kindergarten Biberbach statt!



## Herzlich Willkommen, unsere neuen Gemeindeglieder!

Marwin Reichenvater  
Maya Lea Obermüller

am 13.05.2016  
am 14.05.2016



## Fernwärmezählerstand – bitte um Bekanntgabe

Wie jedes Jahr bitten wir Sie am Ende der Heizsaison um Bekanntgabe der **Zählerstandablesung**.

|                     |   |                                |
|---------------------|---|--------------------------------|
| . . . . , . . . MWh | + | . . . . , . . . m <sup>3</sup> |
|---------------------|---|--------------------------------|

Wir ersuchen Sie deshalb den Zählerstand des Wärmezählers telefonisch, schriftlich oder per E-Mail bis **FR. 8. Juli 2016** am **Gemeindeamt** bekannt zu geben.

**Tel: 07476/8250 \*\*\* Fax 07476/8250-17 \*\*\* [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)**

Sollten Sie Fragen zur Ablesung haben, helfen wir Ihnen natürlich gerne.

Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe und Unterstützung.

## Information „Parken in Wohnstraßen“

Es wird auf folgende Richtlinien (gemäß §23 StvO) betreffend Parken in Wohnstraßen hingewiesen, und bitten, im Sinne einer guten Nachbarschaft, diese einzuhalten:

(1) Der Lenker hat das Fahrzeug zum Halten oder Parken unter Bedachtnahme auf die beste Ausnutzung des vorhandenen Platzes so aufzustellen, dass kein Straßenbenützer gefährdet und kein Lenker eines anderen Fahrzeuges am Vorbeifahren oder am Wegfahren gehindert wird (zB: Müllabfuhr, Schneeräumung im Winter).

(2) In Wohnstraßen und Begegnungszonen ist das Parken von Kraftfahrzeugen nur an den dafür gekennzeichneten Stellen erlaubt (Parkstreifen).



Am 3.6.2016 wurden im Gasthaus Kappl die

## *Jubiläumsweine „900 Jahre Biberbach“*



vorgestellt. Es handelt sich um zwei Veltliner des Winzers Markus Laurer.

**Cool Green**: knackiger Veltliner, feinwürzig am Gaumen, fruchtig mit leichter Apfelaromatik, der jederzeit ein spritziges Erlebnis garantiert

**Weinviertel DAC Classic**: hier sorgen die würzigen Noten bei fruchtigem Körper für Erfrischung, die anregt

Ein Wein, der sich auch sehr gut als Geschenk eignet, eine Sonderedition mit dem Jubiläumswappen als Etikett

Erhältlich sind die Weine ab sofort zum ab Hof Preis bei:

**Kaufhaus Brunner**  
**Dorfcave Biberbach**  
**Gasthaus Fischer**

**Gasthaus Kappl**  
**Gasthaus Rittmannsberger**  
**Biberbacher Klein- und Nutztierfachmarkt**

1116 **DORFFEST** 2016

**900 JAHRE BIBERBACH**

**Sonntag, 14. August 2016**

08.00 Uhr | Pfarrkirche  
**FESTMESSE**  
mit dem Kirchenchor Biberbach

09.30 - 11.00 Uhr | Dorfplatz  
**FESTAKT**  
der Gemeinde mit Festreden

09.30 - 17.30 Uhr  
**STATIONSBETRIEB**  
der Vereine

11.00 - 12.00 Uhr | GH Kappl  
**RADIO NÖ FRÜHSCHOPPEN**  
mit der Mitterfelder Stubnmusi und  
dem Musikverein Biberbach

12.00 - 16.00 Uhr | Gemeindeamt  
**TAG DER OFFENEN TÜR**

16.00 - 17.00 Uhr | Dorfplatz  
**MOSTVIERTEL-  
JUBILÄUMSCUP**  
Wettkampf der 3 Jubiläumsgemeinden  
Allhartsberg, Biberbach und Krenstetten

17.00 Uhr | Dorfplatz  
**PREISVERLOSUNG**

**SHUTTLEDIENST**  
Bauhof ↔ Wiesmühle  
durch den Oldtimer-Traktorklub



**Infos vom Bildungsbeauftragten GR Günter Pruckner**



VON MARTIN MAIER

# Föderalismus

*Das Zusammenspiel von Bund, Ländern und Gemeinden – für die einen hat Österreich zu viel davon, für die anderen zu wenig.*



Acht Landeshauptleute (nur Wiens Bürgermeister Häupl fehlt im Bild) – das Synonym für gelebten Föderalismus in Österreich

**So viele Abgeordnete und Landesräte hat Österreich:**

|  |     |
|--|-----|
| im Bundesrat                                       | 61  |
| Landesräte   | 77  |
| Landtagsabgeordnete                                | 448 |
| im Nationalrat                                     | 183 |
| so viele Abgeordnete hat das Europäische Parlament | 751 |

**Durchschnittliches monatliches Bruttogehalt in Österreich der ...**

|   |         |
|---|---------|
| ... Landtagsabgeordneten  | € 5.565 |
| ... Nationalratsabgeordneten  | € 8.583 |
| ... Kärntner Landtagsabgeordneten                                     | € 2.471 |
| pro Wortmeldung 2014  |         |
| Anzahl der durchschnittlichen Sitzungen der Landtage pro Monat (2012) | 0,85    |

|   |      |
|---|------|
| Anteil eigene Landes- und Gemeindeabgaben an den <b>Gesamteinnahmen des Staates</b> | 5,5% |
| Anteil der Landes- und Gemeindeausgaben an den <b>Gesamtausgaben des Staates</b>    | 35%  |

**Anteil der Österreicher für die Abschaffung der ...**

|   |     |
|---|-----|
| ... neun Landtage   | 63% |
| ... des Bundesrates   | 67% |
| ... für eine bundesweite Vereinheitlichung der Vorschriften | 83% |

**Zahlungen des Bundes an Länder und Gemeinden**

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| 2013             | € 31.159.078.000 |
| pro Österreicher | € 3.664          |

**Anteil der Vorarlberger Bevölkerung, der sich für den Anschluss an die Schweiz ausgesprochen hat**

|              |     |
|--------------|-----|
| im Jahr 1919 | 82% |
| im Jahr 2010 | 52% |

**Anzahl der mit 1. August 2014 in Tirol ...**

|  |   |
|--|---|
| ... abgeschafften Bezirksschulräte           | 9 |
| ... neu eingeführten Pflichtschulinspektoren | 9 |

**Einkommensobergrenze (netto pro Monat) für eine Wohnbauförderung in Niederösterreich bei einem Ein-Personen-Haushalt**

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Nettomonatseinkommen unselbständig | € 3.333 |
| Erwerbstätiger                     | € 1.982 |

**Monatliches Bruttogehalt des ...**

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| ... Kärntner Landeshauptmanns         | € 13.794 |
| ... burgenländischen Landeshauptmanns | € 15.912 |

**Einwohner des Landes ...**

|                |         |
|----------------|---------|
| ... Kärnten    | 555.969 |
| ... Burgenland | 287.470 |

**ORF-Gebühren, die den Bundesländern jährlich zufließen**

|   |               |
|---|---------------|
| jährlich zufließen  | € 127.400.000 |
| jährliche Gesamtaufwendungen aller neun ORF-Landesstudios | € 160.000.000 |

**Anstieg von 2003 auf 2013 der ...**

|   |     |
|---|-----|
| ... Zuwendungen des Bundes an Länder, Gemeinden | 72% |
| ... Steuereinnahmen des Bundes                  | 43% |
| ... durchschnittlichen Preise in Österreich     | 24% |

**Anstieg des Schuldenstandes von 2004 bis 2013 ...**

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| ... des Bundes               | 62,3%  |
| ... der Gemeinden (mit Wien) | 165,1% |
| ... der Länder (ohne Wien)   | 247,4% |

Quellen: Agenda Austria, BMF, Der Standard, eigene Berechnungen, Kärntner Landtag, Land NÖ, Land Tirol, Rechnungshot, Statistik Austria, SwissOpinion, Weltwoche, Wikipedia, www.parlament.gv.at, Foto: APA/GERT EGGENBERGER/picturedesk.com

## Mit der Gemeinde zum Theatersommer Haag

Beim Theatersommer Haag, der im traumhaften Ambiente des Haager Hauptplatzes stattfindet, wird heuer der Komödienklassiker „**Ein seltsames Paar**“ von Neil Simon aufgeführt. 1965 wurde das Stück unter dem Titel „The Odd Couple“ am Broadway uraufgeführt. Weltweite Bekanntheit erlangte das Stück im Jahre 1968, als die Komödie mit Walter Matthau und Jack Lemon in den Hauptrollen verfilmt wurde.

Wie bereits in den letzten Jahren übernimmt unsere Gemeinde auch heuer wieder am

**Samstag, 30. Juli 2016** eine Patenschaft, Karten sind am Gemeindeamt zu reservieren. In den Hauptrollen sind Fritz Hammel und Boris Pfeifer zu sehen. Regie führt – wie bereits im letzten Jahr – Werner Sobotka. Sichern Sie sich rechtzeitig um 10% ermäßigte Karten. Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt 07476/8250 oder per Mail ([gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at))

www.theatersommer.at · 07434/44600

**THEATER**  
SOMMER · HAAG

6. Juli - 13. August 2016

# EIN SELT-SAMES PAAR

Komödie von Neil Simon  
Inszenierung: Werner Sobotka

Mehr Informationen zum Theatersommer Haag finden Sie im Internet auf [www.theatersommer.at](http://www.theatersommer.at).

## Adventmarkt Handwerksausstellung

Alle, die gerne zusätzlich bei der Handwerksausstellung beim diesjährigen Adventmarkt mitmachen möchten, werden ersucht sich bis 15. Juli 2016 bei Frau Christine Fuchs, Adersdorf 448, Tel. 0676/904 99 30 zu melden



Spätere Anmeldungen können aus Platzmangel nicht berücksichtigt werden.

## Veranstaltungen im Juli

| Wann   | Was         | Uhrzeit | Wo      | Wer                        |
|--------|-------------|---------|---------|----------------------------|
| 01.07. | Peterlfeuer | 19:00   | Pimshof | Jagdkulturverein Biberbach |



Einen schönen Sommer und erholsame Ferien wünscht

Euer Bürgermeister  
Dipl. Ing. Karl Latschenberger

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **15.07.2016**.

*WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!*

# EINSCHALTUNGEN

## Stellenanzeigen

Ich suche für meine Zahnarztpraxis in Seitenstetten eine neue **Zahnarztassistentin**. Wenn Sie Interesse daran haben in unserem Team mitzuarbeiten - auch wenn Sie den Beruf erst erlernen wollen - dann rufen Sie uns bitte unter 07477 / 433 21 an oder schauen Sie persönlich in der Amstettnerstraße 1 in 3353 Seitenstetten vorbei.

Informationen finden Sie auch unter <http://www.eckzahn.at> im Internet.

Dr. Michael Beinl – Seitenstetten

Suche Aushilfskellner/in für 20 Stunden in der Woche, oder eine Ihrer Vorstellungen.

Bitte telefonisch unter 0676 37018 45, Wieser Leopold

*Fliegerstüberl Seitenstetten, Flugplatzstraße 2, 3353 Seitenstetten*

## Wechseln Sie auf die Überholspur!

wir suchen:

**IT-Techniker für Software Support / Implementierung (m/w)**

(Mindestbruttogehalt: EUR 2.100,-)

**Software Test Engineer (m/w)**

(Mindestbruttogehalt: EUR 2.100,-)

**Software Test Manager (m/w)**

(Mindestbruttogehalt: EUR 3.264,-)

Interesse? Weitere Informationen unter: [www.kon-cept.at/karriere/](http://www.kon-cept.at/karriere/)

Bewerbungen an: [jobs@kon-cept.at](mailto:jobs@kon-cept.at)



Management Information  
Services GmbH  
Knillhof 12  
3350 Stadt Haag



## Massage - Kosmetik - Fußpflege

im Fachinstitut Schreiner

**Wir sind vom 16. Juli bis 15. August auf Urlaub!**

Bitte reservieren Sie sich rechtzeitig Ihre Termine!

Ab 16. August sind wir ausgeruht, gut erholt und mit vollem Einsatz wieder für Sie da!

Wir wünschen einen schönen, erholsamen Sommer!

**Christine Schreiner und Team**



**Ihr Fachinstitut - Christine Schreiner**

3353 Seitenstetten | Promenade 12 | Tel.: (07477) 432 10 | [message.schreiner@aon.at](mailto:message.schreiner@aon.at) | [www.institut-schreiner.at](http://www.institut-schreiner.at)

Der **Jagdkulturverein Biberbach** lädt

die gesamte Bevölkerung von Biberbach

zum diesjährigen



**Peterlfeuer im Pimshof**



am **Freitag, 1. Juli 2016**

herzlichst ein.



**06.08.2016**

powered by

**hoerndler**  
haustechnik



**Laufftreff in Biberbach  
jeden Mittwoch um 19 Uhr ( Start 1. Juni )  
Treffpunkt : Lagerhaus**

ANMELDUNG UND INFOS UNTER  
[WWW.MTC-BIBERBACH.COM](http://WWW.MTC-BIBERBACH.COM)



Herzlichen **DANK**,

allen Biberbacherinnen und Biberbachern die dem Dorfcafe seit der Eröffnung das Vertrauen schenken!

Täglich ab 06.00 Uhr sind wir bemüht Euch mit frischem Gebäck, Kaffee/Tee, Coffee to Go, einem leckeren Frühstück oder Jausenweckerl, einen guten Start in den Tag zu ermöglichen.

Als Geschenkidee bieten wir neben Gutscheinen vom Dorfcafe auch individuell zusammengestellte Geschenkskörbe für jeden Anlass an.

Sonderwünsche/Bestellungen (Torten, Fruchtschnitten und vieles mehr) erfüllen wir gerne.

**Jeden Freitag ist „Schaumrollen-TAG“ 3 Stück um 5,- Euro**

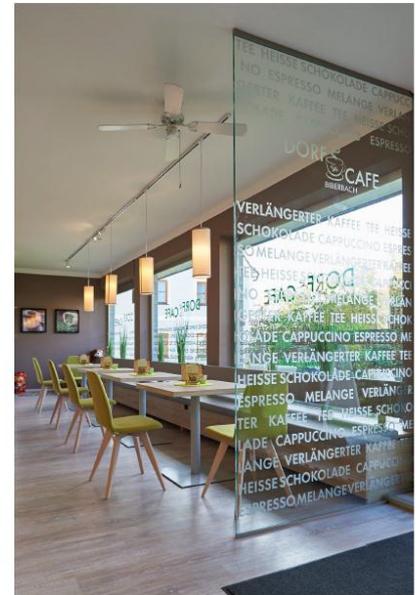
**Am Sonntag beim Kirtag, den 7. August 2016 haben wir für Euch ab 06:00 Uhr geöffnet!**

### Vorankündigung:

Aufgrund vielfacher Kundenwünsche erweitern wir ab **01.09.2016** unsere Öffnungszeiten und haben dann für Euch durchgehend von Montag bis Samstag von **06.00 – 12.00 Uhr** geöffnet.

Tischreservierungen bitte unter Tel: 0650 7476005

**Öffnungszeiten in den Sommermonaten Juli und August 06.00 – 12.00 Uhr**



**Danke, euer  
Dorfcafe Team**

Herzliche Einladung zum

## **Musikfest - fete en violette am Samstag, 13. August**

heuer wegen des 900-Jahr-Jubiläumsfestes **nur eintägig**,

daher **beginnen wir bereits um 16:00 Uhr** mit einem geselligen, gemütlichen Nachmittagsprogramm, **speziell auch für unsere Senioren**, mit der **Allhartsberger Gmiatlichkeit** und **G'stanzi-Vizeweltmeister Gerhard Freundl**,

abends die **Ybbstola Blech** (Vize-Europameister der Böhmisches Blasmusik)

und zum Schluss und Ausklang noch **DJ M.K.**

**100 Jahre Biberbach**  
1110-2016

**MV Biberbach**

# Fête en violette

**13. August** | **Biberbach**

Ab 16.00 geselliges Beisammensein mit der  
**Allhartsberger Gmiatlichkeit**  
und Gstanzi-Vizeweltmeister Gerhard Freundl

Ab 19.00 Vizeeuropameister der böhmischen Blasmusik  
**Ybbstola Blech**  
und ab 22.30 Disco mit  
**DJ M.K.**



**Grillabend**  
jeden **Donnerstag** (Juli & August)  
Reservierung unter 07477/42304.

**Schlager Nacht**  
jeden **Donnerstag**  
ab **20 Uhr**

**Mastviertlerwirt Ott**  
3353 Seitenstetten

*Bei uns zählt die Qualität unter ihren Füßen*

**- 10% auf alle Böden**

**MARIO HUSCHKA** **MH**

- Parkettböden
- Laminatböden
- Teppichböden
- Linol, PVC, Gummi
- Objektböden
- Spachtelarbeiten
- Sanierung, Reparatur u. Ausbesserungen
- schleifen, versiegeln oder Ölen

**BODENDESIGNER**  
**VERLEGUNG • HANDEL**

Inhaber: Mario Huschka /Südhang 47/3365 Allhartsberg  
www.mh-bodendesigner.at/office@mh-bodendesigner.at  
Tel.: 0650/4855832

**OPEN DOOR FRÜHSHOPPEN & PUCHTREFFEN**



selbst Pilot sein - testet das Gefühl im  
Balloon, Flugzeug und Helikopter



**31. JULI 2016, AB 10:00 UHR**  
**FLUGPLATZ SEITENSTETTEN**





Jeden Mittwoch zur Jausn,  
zum Kappl sausn & Ripperl schmausn!

## Ripperl im Juli & August!

Jeden Mittwoch im Juli & August ist „Ripperltag“  
beim Kappl!

Von 17 Uhr bis 21 Uhr

- Eigene Ripperlkarte wie z.B. Spare Rips, Gebratene Ripperl,..
- Feuerkörbe
- Zuckerl: „Gespritzter Mittwoch“ jeder Gespritzte kostet nur 1€!

Vorschau: Kirtag 7. August

- großes, warmes Buffet von 11 bis 14 Uhr
- Bars vorm Haus

Dorffest, 900 Jahre Biberbach, 14. August  
mit Cocktailbar, Musik, uvm....

Betriebsurlaub von 29. bis inkl. 2. Sept.



Moststrassenrast  
Gasthaus Kappl  
Im Ort 11  
3353 Biberbach

T.: 07476/ 8212  
F.: 07476/ 20034  
[mail@gasthaus-kappl.at](mailto:mail@gasthaus-kappl.at)  
[www.gasthaus-kappl.at](http://www.gasthaus-kappl.at)



www.peugeot.at

**DER NEUE PEUGEOT 2008 SUV**  
 MIT GRIP CONTROL TECHNOLOGIE

**JETZT ENTDECKEN UND PROBE FAHREN!**

- NEUE EURO 6-MOTOREN
- PEUGEOT i-COCKPIT
- ACTIVE CITY BRAKE

PEUGEOT empfeht TOTAL CO<sub>2</sub>-Emission: 90–114 g/km, Gesamtverbr.: 3,5–4,9 l/100 km. Symbolfoto.

**DER NEUE PEUGEOT 2008 SUV**

MOTION & EMOTION



 **illich** **ASCHBACH**

**PEUGEOT**

Schubertplatz 2, 3361 Aschbach | [www.peugeot-illich.at](http://www.peugeot-illich.at)  
 Tel +43 (0)7476 77229 | Fax-DW 40 | [office@illich.co.at](mailto:office@illich.co.at)

